



Manual de las elecciones

Elecciones municipales
6 y 7 de noviembre del 2021

Traducción de cortesía

Las elecciones municipales del **6 y 7 de noviembre del 2021** tienen como objetivo ocupar los puestos de alcaldes y alcaldesas de la Ciudad y de las circunscripciones, así como los puestos de consejeros y consejeras de la Ciudad y de las circunscripciones.

Las **103 personas** que serán **elegidas** en este en estas votaciones les representarán **hasta el 2025**. Su voto contribuirá al progreso de la Ciudad.

Para poder votar, los electores y electoras deben **estar inscritos en la lista electoral municipal**.



¿Quiénes pueden votar en las elecciones municipales?

Para votar, una persona debe estar inscrita en la lista electoral, tener **18 años o más** el 7 de noviembre del 2021 y cumplir las condiciones siguientes al 1ro de septiembre del 2021:

- Ser **ciudadano o ciudadana** canadiense;
- No estar bajo curatela;
- Ser - **Residente de Montreal** y vivir en la provincia de Quebec desde al menos los 6 últimos meses;
 - o - propietario de un inmueble u ocupar un establecimiento de empresa (tener alquilado a nombre de la empresa) en Montreal desde al menos los 12 últimos meses.

¿Cómo puedo saber si estoy inscrito o inscrita en la lista electoral?

Consulte el encabezamiento del **Aviso de inscripción** adjunto a este manual y si su nombre aparece, significa que usted está inscrito o inscrita.

También puede **verificar su inscripción** en el sitio elections.montreal.ca.

Para poder votar, su nombre debe aparecer en la lista de las elecciones municipales.



¿Qué debo hacer para inscribirme en la lista de las elecciones municipales o si me percaté de que hay errores en el Aviso de inscripción?

Preséntese a una **comisión de revisión** cualquiera entre el **12 y el 18 de octubre** del 2021. La lista de las comisiones de revisión la puede encontrar junto a los otros documentos recibidos.

Después del 18 de octubre del 2021 usted no podrá inscribirse para votar.

Yo vivo en Montreal pero soy incapaz de desplazarme por motivos de salud. Teniendo en cuenta mi situación, ¿Cómo puedo inscribirme para votar?

Visite el sitio elections.montreal.ca e imprima el formulario *Demanda de revisión de la lista electoral*.

Complete el formulario y envíelo acompañado de una fotocopia de las piezas justificativas.

El formulario deberá ser recibido a más tardar el 18 de octubre del 2021. Tenga en cuenta el tiempo de envío del correo.

Yo vivo en una residencia privada para personas mayores, en un centro para personas mayores, un centro de acogida u otro establecimiento admisible. ¿Cómo puedo inscribirme para votar?

Visite elections.montreal.ca para conocer la **lista de los establecimientos admisibles** y descargar el formulario *Demanda de revisión de la lista electoral*.

Imprima y complete el formulario. Envíelo acompañado de una fotocopia de las piezas justificativas o una atestación de un empleado de su establecimiento.

Su formulario deberá ser recibido a **más tardar el 18 de octubre del 2021**. Tenga en cuenta **el tiempo de envío del correo**.

Usted puede además presentarse en una de las comisiones de revisión entre el 12 y el 18 de octubre del 2021. Su esposo o esposa, su mamá o su papá pueden presentar su demanda.



¿Cuándo podré votar?

Habrán dos fines de semana para votar.

El **voto por anticipación** será el **sábado 30 y el domingo 31 de octubre** del 2021 entre las 9:30 a.m. y las 8 p.m.

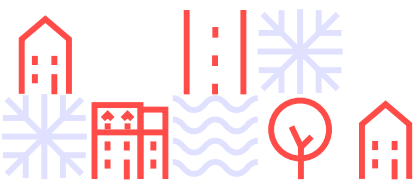
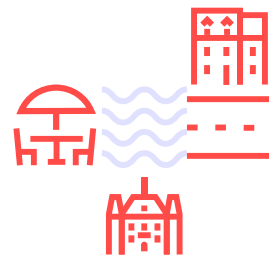
Las elecciones tendrán lugar el **sábado 6 y el domingo 7 de noviembre** del 2021 entre las 9:30 a.m. y las 8 p.m.

¿A dónde ir a votar?

Consulte la sección «A dónde ir a votar?» en el sitio elections.montreal.ca.

Rápidamente encontrará la dirección de la sala de votaciones.

Los electores y electoras inscritos recibirán una *Carta de recordatorio* días antes de la fecha del voto por anticipación.



Soy incapaz de desplazarme por motivos de salud o ayudo un elector o electora que es incapaz de desplazarse ¿Cómo podré votar?

El **voto por correo** se ofrece a los electores y electoras que son **incapaces de desplazarse por motivos de salud** y también a quienes les ayudan, siempre que vivan en la misma dirección.

Para hacer **la demande** de voto por correo, complete el formulario correspondiente en el sitio elections.montreal.ca o llame por teléfono al 514 872-VOTE (8683).

La demanda de voto por correo deberá hacerse **a más tardar el 27 de octubre** del 2021.

Yo vivo en una residencia privada para personas mayores, en un centro para personas mayores, un centro de acogida u otro establecimiento admisible. ¿Cómo puedo votar?

Usted puede **votar por correo haciendo la demanda a más tardar el 27 de octubre** del 2021. El voto por correo reemplaza la sala de votaciones.

Usted puede votar directamente en la sala de votaciones indicada en la **Carta de recordatorio** recibida antes de la fecha del voto por anticipación.

¿La pandemia puede afectar mi derecho al voto?

Las **medidas sanitarias** recomendadas por salud pública serán **aplicadas** en las salas de voto. Usted podrá ir y **votar de forma segura**, sin correr riesgos.

Si usted debe aislarse a causa de la COVID-19, **podrá pedir, del 17 au 27 de octubre** del 2021, ejercer el voto por correo. Para hacer su demanda complete el formulario que aparece en el sitio elections.montreal.ca o llame por teléfono al 514 872-VOTE (8683).

Las personas aisladas a causa de la COVID-19 y que desean comunicarse con una **comisión de revisión** deben transmitir su **demanda por escrito**. La fecha límite para recibir las demandas de revisión es el 18 de octubre del 2021 a las 7 p.m.

¿Quién puede ejercer el voto por correo?

El **voto por correo** es una **nueva opción** destinada a los electores y electoras que:

- viven en una **residencia** para personas mayores admisible en Montreal;
- son **incapaces de desplazarse** o son **personas que ayudan** un elector o electora y que viven en la misma dirección en Montreal;
- Se **encuentran aisladas** a causa de la **COVID-19**.



Cómo prepararme para ejercer el voto?

La **lista de los candidatos y candidatas** de su distrito electoral es disponible en el sitio elections.montreal.ca.

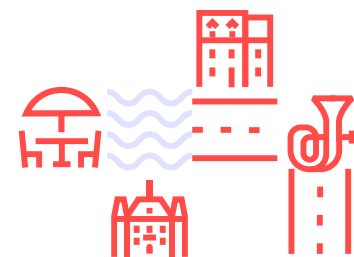
En las salas de voto, el uso de máscara de protección contra la COVID-19 es obligatorio.

Para poder identificarse, usted deberá quitarse la máscara, pero muy brevemente.

En el momento de votar, usted tendrá necesidad:

- de una **máscara de protección** contra la COVID-19;
- de un bolígrafo negro o azul o de un lápiz de plomo;
- de su carta de seguro médico, permiso de conducir, pasaporte canadiense, certificado de Indien o la carta de las Fuerzas armadas canadienses.

Las salas de voto **son accesibles a todos**. Comuníquese con nosotros para más informaciones sobre cómo ejercer el derecho al voto.



Quisiera trabajar en las elecciones municipales. ¿Qué debo hacer?

Varios **puestos remunerados** son disponibles el 30 y el 31 de octubre y el 6 y el 7 de noviembre del 2021.

Complete el formulario de **aplicación en línea**.

Usted debe tener **16 años o más**, tener un número de seguro social y tener acceso a una cuenta de correo electrónico válida.

CONTACTARNOS

☎ 514 872-VOTE (8683)

✉ elections.montreal.ca

✉ elections@montreal.ca

👤 en uno de los 25 puntos de services de Elecciones Montreal

SEGUIRNOS

